

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНИЙ ВИЩИЙ НАВЧАЛЬНИЙ ЗАКЛАД
«ДОНБАСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»
ГОРЛІВСЬКИЙ ІНСТИТУТ ІНОЗЕМНИХ МОВ**

**ВИСНОВОК
ЕКСПЕРТНОЇ КОМІСІЇ
ПРО ПІДСУМКИ ПЕРВИННОЇ АКРЕДИТАЦІЙНОЇ ЕКСПЕРТИЗИ**

**ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНОЇ ПРОГРАМИ «ГЕРМАНСЬКІ СТУДІЇ:
ЛІНГВІСТИКА, ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВО, ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО»
ГАЛУЗІ ЗНАНЬ 03 ГУМАНІТАРНІ НАУКИ
СПЕЦІАЛЬНОСТІ
035 ФІЛОЛОГІЯ (ГЕРМАНСЬКІ МОВИ
ТА ЛІТЕРАТУРИ (ПЕРЕКЛАД ВКЛЮЧНО))
ЗА ДРУГИМ (МАГІСТЕРСЬКИМ) РІВНЕМ ВИЩОЇ ОСВІТИ
У ДЕРЖАВНОМУ ВИЩОМУ НАВЧАЛЬНОМУ ЗАКЛАДІ
«ДОНБАСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ»
ГОРЛІВСЬКИЙ ІНСТИТУТ ІНОЗЕМНИХ МОВ**

ВИСНОВКИ
експертної комісії Міністерства освіти і науки України
про підсумки експертизи щодо первинної акредитації
освітньо-професійної програми
«Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство»
спеціальності 035 Філологія (Германські мови і літератури (переклад
включно)) галузі знань 03 Гуманітарні науки
за другим (магістерським) рівнем вищої освіти у
Горлівському інституті іноземних мов
ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет»

Відповідно до підпункту 20 пункту 2 розділу XV «Прикінцеві та перехідні положення» Закону України «Про вищу освіту» та пункту 4 Положення про акредитацію вищих професійних училищах, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 9 серпня 2001 р. №978 «Про затвердження положення про акредитацію вищих навчальних закладів і спеціальностей у вищих навчальних закладах та вищих професійних училищах» та наказу Міністерства освіти і науки України від «б» грудня 2018 р. № 2470-л, з метою проведення акредитаційної експертизи **освітньо-професійної програми «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство»** у Горлівському інституті іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» експертна комісія у складі:

Голови комісії: Кравченко Наталії Кимівни – доктора філологічних наук, професора кафедри англійської філології і філософії мови ім. проф. О.М. Мороховського Київського національного лінгвістичного університету;

Члена комісії: Костікової Ілони Іванівни – доктора педагогічних наук, професора, завідувача кафедри теорії та практики англійської мови Харківського національного педагогічного університету ім. Г.С.Сковороди

у термін з **17 грудня по 19 грудня 2018 р.** включно розглянула подані матеріали та провела первинну акредитаційну експертизу у Горлівському інституті іноземних мов Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет», пов'язану з підготовкою фахівців за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» спеціальності 035 Філологія й спеціалізації 035.04 Германські мови і літератури (переклад включно) за другим (магістерським) рівнем вищої освіти.

Голова експертної комісії

професор Кравченко Н.К.

Експертиза була проведена за такими напрямками:

1) підтвердження достовірності інформації, поданої до Міністерства освіти і науки України Горлівським інститутом іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» у зв'язку з первинною акредитацією освітньо-професійної програми «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» другого (магістерського) рівня вищої освіти зі спеціальності 035 Філологія й спеціалізації 035.04 Германські мови і літератури (переклад включно);

2) підтвердження відповідності встановленим законодавством вимогам щодо кадрового складу, наукового рівня викладацького складу, забезпечення нормативних вимог чисельності, рівня науково-дослідної діяльності кафедр;

3) підтвердження відповідності освітньої діяльності Горлівського інституту іноземних мов державним вимогам щодо підготовки магістрів другого (магістерського) рівня вищої освіти зі спеціальності 035 Філологія й спеціалізації 035.04 Германські мови і літератури (переклад включно);

4) повнота навчально-методичного забезпечення спеціальності, навчальної документації, рівень забезпеченості інформативними та науковими джерелами, використання комп'ютерних та інноваційних технологій;

5) відповідність технологічним вимогам матеріально-технічного та інформаційного забезпечення підготовки студентів другого (магістерського) рівня за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» зі спеціальності 035 Філологія й спеціалізації 035.04 Германські мови і літератури (переклад включно).

При проведенні експертизи встановлено:

1. НАЯВНІСТЬ ОСНОВНИХ ЗАСНОВНИЦЬКИХ ДОКУМЕНТІВ

Експертна комісія засвідчує, що ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» має:

– витяг ВО № 00017-001701 з Єдиної державної електронної бази з питань освіти щодо здійснення освітньої діяльності закладу освіти у сфері вищої освіти.

Ліцензований обсяг прийому за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» спеціальності 035 Філологія й спеціалізації 035.04 Германські мови і літератури (переклад включно): 70 осіб (денна форма – 60 осіб, заочна форма – 10 осіб).

Комісія засвідчує, що ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» має такі установчі і реєстраційні документи:

Голова експертної комісії



професор Кравченко Н.К.

- наказ Міністерства освіти і науки, молоді та спорту України від 30.12.2011 р. №1600 «Про утворення державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет»;
- наказ Міністерства освіти і науки, молоді та спорту України від 21.02. 2012 р. №205 «Щодо внесення змін до пункту 1 наказу Міністерства освіти і науки, молоді та спорту України від 30.12.2011 № 1600»;
- наказ Міністерства освіти і науки, молоді та спорту України від 05.07.2012 р. № 785 «Про внесення змін до наказу Міністерства освіти і науки, молоді та спорту України від 30.12.2011 № 1600»;
- наказ Міністерства освіти і науки України від 31.10.2014 р. № 1242 «Про організацію освітнього процесу у відокремленому структурному підрозділі «Горлівський інститут іноземних мов» державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет»;
- наказ Міністерства освіти і науки України від 28.10.2015 р. № 1117 «Про внесення змін до наказу Міністерства освіти і науки України від 31.10.2014 № 1242»;
- витяг з Єдиного державного реєстру юридичних осіб, фізичних осіб – підприємців та громадських формувань – Горлівський інститут іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» – (ААВ №469123 від 07.05.2012 р.);
- довідку з єдиного державного реєстру підприємств та організацій України (ЄДРПОУ) Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет» (АБ № 454274 від 08.05.2012 р.);
- Наказ МОН № 130 від 30.01.17 р. «Про затвердження статуту Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет»;
- Статут Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет» (нова редакція). Погоджено Конференцією трудового колективу Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет» 22.10. 15 р. протокол №1;
- Положення про Горлівський інститут іноземних мов Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет» (нова редакція) Прийнято Вченою радою Горлівського інституту іноземних мов ДВНЗ «ДДПУ» від 26.04.2017 р. протокол № 10.

Висновок: експертна комісія констатує, що оригінали усіх засновницьких документів, достовірність інформації акредитаційної справи, поданої до Міністерства освіти і науки України ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет», перевірена на підставі оригіналів відповідних документів.

Голова експертної комісії



професор Кравченко Н.К.

2. ЗАГАЛЬНА ХАРАКТЕРИСТИКА ДВНЗ «ДОНБАСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ» ТА ЙОГО ВІДОКРЕМЛЕНОГО СТРУКТУРНОГО ПІДРОЗДІЛУ ГОРЛІВСЬКОГО ІНСТИТУТУ ІНОЗЕМНИХ МОВ

Державний вищий навчальний заклад «Донбаський державний педагогічний університет» утворено на базі Слов'янського державного педагогічного університету та Горлівського державного педагогічного інституту іноземних мов шляхом їх реорганізації на виконання розпорядження Кабінету Міністрів України «Про реорганізацію деяких вищих навчальних закладів» від 12.10.2011 р. № 992-р, наказу Міністерства освіти і науки, молоді та спорту України від 30.12.2011 р. № 1600 «Про утворення державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет» зі змінами, внесеними наказами Міністерства освіти і науки, молоді та спорту України від 21.02.2012 р. № 205, від 05.07.2012 р. № 785. Ректор - доктор педагогічних наук, професор Світлана Олександрівна Омельченко (очолює ДДПУ з 2012 р., повторно обрана на посаду у грудні 2017 р., наказ МОН України на призначення на посаду ректора від 01.03.2018 р., № 81-К).

Державний вищий навчальний заклад «Донбаський державний педагогічний університет» відповідно до рішення АК від 29.11.2012 р. (протокол № 99), наказ МОНмолодьспорт України від 06.12.2012 № 2688л, визнано акредитованим за IV (четвертим) рівнем акредитації.

Державний вищий навчальний заклад «Донбаський державний педагогічний університет» став правонаступником прав, майна та обов'язків Слов'янського державного педагогічного університету і Горлівського державного педагогічного інституту іноземних мов та продовжує розвиток, спираючись у своїй діяльності на здобутки зазначених вище навчальних закладів.

Станом на 01.10.2018 р. у структурі базового ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» функціонують:

- 7 факультетів: фізико-математичний; філологічний; спеціальної освіти; психології, економіки та управління; початкової, технологічної та професійної освіти; педагогічний; фізичного виховання;
- 30 кафедр, з них 16 – випускових, на яких працюють 303 викладача, серед яких: 291 штатних науково-педагогічних працівника, з них: 33 доктора наук, 26 професорів, 212 кандидатів наук, 155 доцентів. Середній вік штатних працівників з науковими ступенями та вченими званнями становить: для докторів наук – 55,7 років, кандидатів наук – 46,8 років.

Голова експертної комісії



професор Кравченко Н.К.

Сукупний ліцензований обсяг прийому здобувачів вищої освіти в базовому ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» становить 3225 осіб (зокрема: бакалаврів – 2200 осіб; магістрів – 1025 осіб). Ліцензований обсяг прийому здобувачів за третім (освітньо-науковим) рівнем – 97 осіб.

Горлівський інститут іноземних мов, розпочавши своє існування з двох факультетів, які здійснювали підготовку вчителів зі знанням двох іноземних мов: англійської і німецької та французької і німецької, розширив як матеріально-технічну базу, так і збільшив кількість спеціальностей та ліцензований обсяг. У період з 02.07.2010 р. по 09.11.2014 р. (м. Горлівка) підготовку фахівців здійснювали 18 кафедр на чотирьох факультетах, де навчалася майже 1500 студентів.

Відповідно до наказу Міністра освіти і науки України від 31.10.2014 р. № 1242 «Про організацію освітнього процесу у відокремленому структурному підрозділі «Горлівський інститут іноземних мов» державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет» зі змінами, внесеними наказом Міністерства освіти і науки України від 28.10.2015 р. № 1117 до закінчення антитерористичної операції на Сході України інститут з 10 листопада 2014 р. здійснює свою освітню діяльність у м. Бахмут Донецької обл. і розміщується за адресою: 84511, Донецька обл., м. Бахмут, вул. Василя Першина, 24. Директором інституту у березні 2016 р. обрано кандидата філологічних наук, доцента Беліцьку Євгенію Миколаївну.

У зв'язку із значним скороченням контингенту викладачів і здобувачів вищої освіти у 2014 р. структуру ГІМ було оптимізовано згідно з вимогами законодавства. Підготовка фахівців здійснюється 8 кафедрами (всі вони випускові) на 2 факультетах (факультет романо-германських мов та факультет соціальної та мовної комунікації), де навчається 874 здобувача вищої освіти денної та заочної форм навчання.

Сукупний ліцензований обсяг прийому здобувачів вищої освіти становить 1260 осіб. Ліцензований обсяг прийому здобувачів за третім (освітньо-науковим) рівнем – 10 осіб.

За освітньо-кваліфікаційним рівнем «магістр» підготовка здійснюється у галузі знань (спеціальності):

01 Освіта 014 Середня освіта (Історія) (сертифікат про акредитацію серія НД № 0583631 від 6 червня 2017 р.);

- 03 Гуманітарні науки 035 Філологія (наказ МОН України від 03.02.2017 № 18-л);

- 01 Освіта 014 Середня освіта (Мова і література (англійська) (наказ МОН України від 05.05.2017 № 88-л);

Голова експертної комісії



професор Кравченко Н.К.

- 05 Соціальні та поведінкові науки 053 Психологія (наказ МОН України від 24.03.2017 № 60-л).

Освітню та науково-дослідну діяльність в інституті в період з 10.11.2014 р. по теперішній час забезпечують 8 кафедр: германської філології, французької та іспанської мов, психології та педагогіки, світової літератури, української філології, мовознавства та російської мови, англійської філології та перекладу, вітчизняної та зарубіжної історії.

У складі кафедр працює 80 науково-педагогічних працівників, з них 8 – докторів наук, професорів, що становить 10 % від загальної кількості викладачів; 44 кандидати наук, що становить 55 % від загальної кількості викладацького складу.

Освітній процес, безпосередньо пов'язаний із підготовкою фахівців із галузі знань: 03 Гуманітарні науки Спеціальність 035 Філологія й спеціалізації 035.04 Германські мови і літератури (переклад включно) за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» відбувається на базі факультету романо-германських мов та забезпечується такими структурними підрозділами ГПМ, як: кафедра германської філології (випускова), кафедра французької та іспанської мов, кафедра світової літератури (випускова), кафедра психології та педагогіки, кафедра української філології, кафедра мовознавства та російської мови, кафедра англійської філології та перекладу.

Наукова діяльність

Державний вищий навчальний заклад «Донбаський державний педагогічний університет» є провідним науково-методичним центром у галузі вищої освіти Донбасу. У діяльності університету науково-дослідна робота посідає чільне місце і поступово стає найважливішою складовою освітнього процесу.

Керівництво науковою роботою науково-педагогічних працівників та здобувачів вищої освіти у *Горлівському інституті іноземних мов* здійснюється Науково-методичною радою ГПМ на чолі із заступником директора з науково-педагогічної та навчально-методичної роботи, Радою молодих вчених; Радою Студентського наукового товариства. Координує наукову діяльність відділ організації наукової роботи здобувачів вищої освіти.

Упродовж 2013-2018 рр. в інституті було проведено 40 науково-практичних конференцій різного рівня, з них 18 – здобувачів вищої освіти та молодих учених. Серед щорічних традиційних наукових заходів здобувачів вищої освіти та молодих учених – 2 науково-практичні конференції –

Голова експертної комісії



професор Кравченко Н.К.

Міжрегіональна науково-практична конференція молодих учених та аспірантів «Дослідження молодих науковців у галузі гуманітарних наук» та Всеукраїнська науково-практична конференція молодих учених «Мовна комунікація і сучасні технології у форматі різнорівневих систем». Зокрема, у квітні 2018 року було проведено VI Міжнародну наукову конференцію «Східнослов'янська філологія: від Нестора до сьогодні».

Результати студентських досліджень щорічно публікуються у «Віснику студентського наукового товариства», який в електронному форматі розміщено на сайті інституту.

У 2017 році ГІМ здійснив реєстрацію в Міністерстві юстиції України наукових збірників: «Східнослов'янська філологія» – Серія «Лінгвістика» та «Літературознавство» (головний редактор – проф. Комаров С.А.) та «Грані історії» (головний редактор – проф. Докашенко В. М.). Інститут, спільно з Харківським національним педагогічним університетом ім. Г. С. Сковороди та Одеським національним університетом ім. І. І. Мечникова, видає науковий збірник «Лінгвістичний вісник». Збірник має знак ISSN.

Крім публікацій у вітчизняних виданнях викладачі інституту мають низку публікацій в зарубіжних виданнях, зокрема в спільних збірниках наукових праць Горлівського інституту іноземних мов, Краківської академії імені Анджея Мождевського (Польща) та Університету Приморську (Словенія). Такі збірники вийшли друком у 2013 та 2016 роках і наразі готується третій випуск.

У 2016 році видано три збірники з філології, історії, педагогіки – «Trends and Tendencies in Modern Philology – Напрями та тенденції сучасної філології»; «Along Clio's ways – topical problems of modern science – Дорогами Кліо – актуальні проблеми сучасної науки»; «Modern Perspectives of Education – Сучасні перспективи освіти».

Інститут уклав угоди про наукову співпрацю з 6 закладами вищої освіти Білорусі, Румунії, Казахстану, Франції, Польщі. У 2013 році вийшли друком 4 монографії, 18 навчальних посібників, у тому числі 4 з Грифом МОН, 689 статей, з них – 110 статей в іноземних виданнях, 237 статей у фахових виданнях України, 342 статі у нефархових виданнях.

Відповідно до наукових звітів у 2014 році вийшли друком 7 навчальних посібників, 130 статей, з них – 23 в іноземних виданнях, у фахових виданнях – 52, у нефархових – 55.

У 2015 році вийшли друком 4 монографії, 56 статей, з них – 9 статей в іноземних виданнях, 38 статей у фахових виданнях, 9 публікацій у нефархових виданнях та 8 тез доповідей на конференціях різного рівня.

Голова експертної комісії



професор Кравченко Н.К.

У 2016 році вийшли друком 3 навчальні посібники, 4 монографії, 97 статей, з них – 18 статей в іноземних виданнях, 16 – у фахових виданнях, 28 публікацій у нефахових виданнях та 35 тез доповідей на конференціях різного рівня.

У 2017 році вийшли друком 2 навчальні посібники, 108 статей, з них – 7 статей в іноземних виданнях, у виданнях, що входять до міжнародної наукометричної бази даних для соціо-гуманітарних наук Index Copernicus, опубліковано 15 статей, 18 – у фахових виданнях України, 7 публікацій у нефахових виданнях та 61 теза доповідей на конференціях різного рівня.

В інституті впроваджується практика розробки та виконання міжкафедральних наукових тем, що затверджені Вченою радою інституту і спрямовані на вивчення проблем мовної, літературознавчої та історичної освіти, актуальних суспільних проблем.

Прикладний міжкафедральний проект «Сучасні літературознавчі дослідження і формування ментально-світоглядних засад цілісної картини світу студентів-філологів» (науковий керівник – д.філол.н., професор С. А. Комаров) спрямовано на розробку принципів та методів інтеграції сучасної літературознавчої та крос-дисциплінарної дослідницької компоненти в освітній процес, використання новітніх наукових здобутків для формування ментально-світоглядних засад цілісної картини світу студентів-філологів.

Прикладний міжкафедральний проект «Формування іншомовної комунікативної компетентності з погляду когнітивно-дискурсивного аналізу розвитку мови як біокультурного гібриду» (науковий керівник – к. філол. н., доцент Є. М. Беліцька) висвітлює сутність формування іншомовної комунікативної компетентності з погляду мовної динаміки, актуалізованої через когнітивно-дискурсивні стратегії.

Фундаментальний проект «Історико-культурні пам'ятки східноукраїнської провінції: пошуковий та дослідницький аспекти» (науковий керівник – д.іст.н., професор В. М. Докашенко) покликаний описати пам'ятки Донецької, Луганської та Харківської областей, що ввійшли до «Державного реєстру нерухомих пам'яток України», а також відшукати ті, що в силу певних обставин не були до нього включені. Передбачається також їх включення до загальноісторичного контексту регіону.

У 2017 році Горлівський інститут іноземних мов уклав договори з Інститутом педагогіки НАПН України про організацію підвищення кваліфікації (стажування) науково-педагогічних працівників на безоплатній основі та з Полтавським національним педагогічним університетом імені В. Г. Короленка про наукову співпрацю.

Голова експертної комісії

професор Кравченко Н.К.

У березні 2018 року Горлівський інститут іноземних мов уклав договір про співробітництво з Інститутом філології Київського університету імені Бориса Грінченка.

У 2013 році було захищено 2 докторські та 14 кандидатських дисертацій.

У 2014 році було захищено 6 кандидатських дисертацій.

У 2015 році – 2 кандидатські дисертації.

У 2016 році – 1 кандидатська дисертація.

У 2017 році захищено 1 докторську дисертацію.

У 2018 захищено 2 кандидатських дисертації, очікуються захист докторської і кандидатської дисертацій.

У докторантурі навчаються 3 особи, ще п'ять виконують докторські дисертаційні дослідження без відриву від основної роботи.

У Горлівському інституті іноземних мов діє аспірантура, яка здійснює підготовку за спеціальністю 032 Історія та археологія (наказ МОН України від 30.05.2016 № 590, наказ МОНУ від 07.10.2016 № 1451л). Станом на 01.10.2018 р. в аспірантурі ГПМ навчається 4 аспіранти. У аспірантурах інших закладів вищої освіти навчаються 5 аспірантів.

Серед штатних викладачів ГПМ – 18 молодих учених віком до 35 років, з них 6 кандидати наук.

У нових умовах роботи інституту як внутрішньо переміщеного вузу пріоритетними завданнями кафедр ГПМ у 2018-2019 н. р. залишаються участь у конкурсах з отримання грантів та державного фінансування наукових тем, комерціалізація наукової діяльності кафедр, видання фахових збірників, підвищення якості наукової роботи здобувачів вищої освіти, активізація участі здобувачів вищої освіти у конкурсах та олімпіадах, підвищення якості підготовки й проведення наукових конференцій.

Міжнародна діяльність

Поглиблення співробітництва ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» з провідними закладами освіти країн СНД і Європейського Союзу здійснюється за такими напрямками: навчальна, науково-дослідна робота, обмін та стажування наукових співробітників, здобувачів вищої освіти, спільне проведення конференцій, семінарів, публікації в зарубіжних виданнях.

Протягом 2013-2018 рр. науково-педагогічні працівники, аспіранти публікували свої статті у наукових журналах США, Польщі, Угорщини, Словенії, Литви, Білорусі, ОАЕ, зокрема – у «Scientific thought transformation», «Journal of Mathematical Sciences», «Lobachevskii Journal of Mathematics»

Голова експертної комісії

професор Кравченко Н.К.

(США), «Science and Educational New Dimension: Humanities and Social sciences» (Угорщина), «Zeszyty Naukowe Wyższej Szkoły technicznej w Katowicach», «Obiecujące osiągnięcia naukowe» (Польща), «Веснік МДУ імя А.А. Куляшова», (Білорусь), «Vzdelávaciea spoločnosť» (Словенія), «Reshuman utaryae XX Numerj parengė'» (Литовська республіка), «Innovative solutions in modern science» (ОАЕ).

Протягом звітнього періоду близько 20 викладачів університету пройшли стажування в таких іноземних навчальних закладах: Інститут розвитку міжнародної співпраці (м. Познань, Польща), Академія управління і адміністрації (м. Ополе, Польща), Краківська академія ім. А.Ф. Моджевського (Польща), Університет Данубіус (м. Сладковічево, Словацька республіка), Університет Масарика (м. Брно, Чеська республіка), Університет Чіанг Май (Таїланд), Копенгагенський університет (Данія).

Після переміщення із зони збройного конфлікту *Горлівський інститут іноземних мов* веде активну роботу у площині відновлення ефективної міжнародної співпраці із зарубіжними університетами. Стратегію розвитку в галузі міжнародного співробітництва інститут вбачає у:

- підтримці якісного рівня навчання та дослідницької діяльності з використанням міжнародного співробітництва та сприянні мобільності науковців, викладачів і здобувачів вищої освіти;
- моніторингу виконання двосторонніх договорів про співпрацю, укладених між Горлівським інститутом іноземних мов та зарубіжними партнерами (закладами вищої освіти), створенні можливостей для двосторонніх академічних обмінів у рамках укладених договорів про співпрацю;
- пошуку можливостей якісного та ефективного навчання і стажування здобувачів вищої освіти та викладачів Горлівського інституту іноземних мов у закордонних інституціях;
- організації роботи з міжнародними партнерськими організаціями та установами;
- використанні можливостей для поширення у світі інформації та знань про Горлівський інститут іноземних мов.

Нові умови існування інституту після переміщення значно змінили форми і напрямки міжнародної співпраці. Директорат інституту намагається залучити міжнародні організації до участі у розбудові матеріально-технічної бази навчального закладу. Було проведено успішну фандрейзінгову кампанію зі збору коштів для відтворення інфраструктури інституту, у якій взяли участь представники дванадцяти країн. Спільно із Чеською агенцією з розвитку

Голова експертної комісії



професор Кравченко Н.К.

реалізовано перший етап проекту ремонту студентського гуртожитку у місті Бахмут.

Кожен рік 5-7 викладачів користуються можливістю підвищити рівень професійної компетентності з викладання англійської мови із застосуванням сучасних технологій, зокрема із застосуванням навчальних мовних онлайн-платформ, у літніх школах, запропонованих Посольством США в Україні.

Інститут піклується про залучення студентської молоді до європейських програм розвитку лідерського потенціалу та навичок самоврядування. Із початку 2018 року триває робота із започаткування регіонального осередку міжнародної асоціації дівчат-лідерів «World Association of Girl Guides» метою якої є виховання дівчат як майбутніх лідерів змін та активних громадян своєї країни та світу.

У 2017 році ГПМ отримав запрошення і взяв участь у розробці проекту «INQUIRE» з Розвитку потенціалу вищої освіти в співпраці з Донецьким Національним Університетом ім. В. Стуса та Східноукраїнським національним університетом ім. В. Даля та низкою європейських університетів у межах програми Європейського Союзу Erasmus+. Проект подано на розгляд конкурсної комісії.

Студентське самоврядування в ГПМ

Діяльність органів студентського самоврядування регулюється «Положенням про студентське самоврядування в Горлівському інституті іноземних мов ДВНЗ “Донбаський державний педагогічний університет», яке розроблено на підставі Закону України «Про освіту» (№ 2145-VIII від 5.09.2017 р.), Закону України «Про вищу освіту» (№1556-VII від 1.07.2014 р.), Статуту Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет», «Положення про Горлівський інститут іноземних мов Державного вищого навчального закладу “Донбаський державний педагогічний університет».

Студентське самоврядування ГПМ – це право здобувачів вищої освіти вирішувати питання навчання і побуту, інструмент для захисту прав та інтересів здобувачів вищої освіти, а також можливість брати участь в управлінні інститутом. Студентське самоврядування ГПМ здійснюється здобувачами вищої освіти інституту на громадських засадах на рівні факультету, інституту та гуртожитку.

Вищим органом студентського самоврядування в ГПМ є Студентська рада, яка обирається шляхом прямого таємного голосування на загальних зборах здобувачів вищої освіти.

Студентство Горлівського інституту іноземних мов живе багатогранним, творчим життям: оволодіває професійними знаннями та вміннями, навчається

Голова експертної комісії



професор Кравченко Н.К.

працювати і спілкуватися, збагачується духовно, підвищує особистий культурний рівень. Двічі на базі ГПМ було проведено Форум лідерів студентського самоврядування. У 2016 році Форум мав статус регіонального, у 2017 році він розширив свою географію і набув масштабів всеукраїнського заходу. Спонсорами обох форумів була міжнародна організація USAID.

Важливим аспектом роботи Студентської ради є волонтерська діяльність у громадських організаціях міста та регіону, як од «Ми гідність», «Перспектива», «Майстерня».

Студентська рада ГПМ активно займається профорієнтаційною роботою. Здобувачі вищої освіти тісно взаємодіють з відділом профорієнтаційної та правової роботи ГПМ у просвітницькій та профорієнтаційній роботі серед школярів – майбутніх абітурієнтів Донецької та Луганської областей.

Горлівський інститут іноземних мов є активним провідником мовної політики української держави, безпосередньо пов'язаної з ідеологією євроінтеграції, вивченням мов міжнародного спілкування, до яких належить французька мова. У такому розумінні одним із провідних напрямів розвитку Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет» є освітня діяльність з підготовки висококваліфікованих фахівців французької мови.

Висновок: експертна комісія вважає, що стратегія основної діяльності ГПМ передбачає оновлення змісту освіти, його взаємоузгодження на всіх рівнях, впровадження новітніх освітніх технологій навчання, формування нової генерації педагогічних кадрів, що досягається через постійне вдосконалення підготовки магістрів за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство». Основні напрямки діяльності та окреслені перспективи системної і планомірної розбудови Горлівського інституту іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» у цілому відповідають вимогам акредитації.

3. ФОРМУВАННЯ КОНТИНГЕНТУ СТУДЕНТІВ

Формування контингенту здобувачів за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» другого (магістерського) рівня здійснюється на основі таких засад:

- визначення об'єктивної прогнозованої потреби регіону в педагогічних працівниках;
- удосконалення системи відбору молоді, що має схильність до практичної педагогічної діяльності;
- підготовки педагогічних працівників за державним замовленням на основі трьохсторонніх угод – «суб'єкт навчання – роботодавець – заклад вищої освіти».

Голова експертної комісії



професор Кравченко Н.К.

Кафедрами факультету романо-германських мов проводиться профорієнтаційна робота з випускниками першого (бакалаврського) рівня закладу вищої освіти з метою залучення до подальшого навчання за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство».

Приєм абітурієнтів на другий (магістерський) рівень здійснюється за конкурсом незалежно від джерел фінансування навчання. Обсяг прийому абітурієнтів до Горлівського інституту іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» визначається державним замовленням, затвердженим Міністерством освіти і науки України, на підставі пропозицій закладу вищої освіти. У межах ліцензованого обсягу прийом на навчання здійснюється також за кошти юридичних і фізичних осіб.

Питання профорієнтаційної роботи систематично обговорюються на засіданнях кафедр. За формами та змістом профорієнтаційна робота кафедри германської філології, кафедри французької та іспанської мов, кафедри світової літератури і кафедри психології та педагогіки спрямована на професійну орієнтацію і компетентне роз'яснення потенціальною здобувачам вищої освіти особливостей підготовки.

Для здобуття ступеня «магістр» на навчання приймаються особи за наявності освітнього ступеня «бакалавр» або «спеціаліст».

Ліцензований обсяг підготовки фахівців за спеціальністю 035 Філологія складає 100 осіб, у тому числі – за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» другого (магістерського) рівня – 70 осіб (60 осіб денна форма навчання, 10 осіб заочна форма навчання).

Згідно показників формування контингенту здобувачів на освітню програму «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» подано заяв: 2017–2018 н. р. – 68 (денна – 55, заочна – 13), 2018–2019 н. р. – 49 (денна – 36; заочна – 13).

Приєм на навчання на освітній рівень «магістр» за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» здійснюється на конкурсній основі за результатами вступних випробувань: вступний іспит з іноземної мови; комплексне фахове вступне випробування; додаткове фахове вступне випробування (українська мова за професійним спрямуванням) (для вступу за неспорідненою спеціальністю).

Об'єктивними причинами, що негативно впливають на конкурс та формування контингенту студентів в Горлівському інституті іноземних мов

Голова експертної комісії

професор Кравченко Н.К.

ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет», насамперед є наявність зони операції об'єднаних сил (ООС) та демографічна криза і, як наслідок, загалом низький набір.

Поміж тим, в інституті здійснюється робота щодо забезпечення високого рівня якості освіти здобувачів: щомісячно проводяться зустрічі представників директорату зі студентами; засідання кафедр і кураторські години, на яких постійно обговорюються результати успішності навчання тощо.

Показники формування та динаміка змін контингенту здобувачів вищої освіти за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» подано в таблиці.

**ПОКАЗНИКИ ФОРМУВАННЯ КОНТИНГЕНТУ ЗДОБУВАЧІВ
за освітньою програмою «Германські студії: лінгвістика,
літературознавство, перекладознавство» другого (магістерського) рівня**

№ з/п	Показники	Роки	
		2017/2018 навч. рік	2018/2019 навч. рік
1	2	3	4
1.	Ліцензований обсяг підготовки	70	50
2.	Розподіл ліцензованого обсягу (денна/ заочна форма)	60/10	35/15
3.	Прийнято на навчання, всього (осіб)	64	29
	• очна форма:	55	22
	в т.ч. за держзамовленням	-	3
3.	• заочна форма:	9	7
	в т.ч. за держзамовленням	-	1
4.	Подано заяв на одне місце за формами навчання	68	49
	• денна	55	36
	• заочна	13	13
5.	Конкурс абітурієнтів на місця державного замовлення	-	1:9
	• денна форма	-	1:3
	• заочна форма	-	

Голова експертної комісії



професор Кравченко Н.К.

Таким чином, станом на 01 жовтня 2018 року кількість здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» становить 29 осіб (у тому числі 7 – заочної форми здобуття освіти) 1 року навчання, та 64 особи (у тому числі 9 – заочної форми здобуття освіти) 2 року навчання.

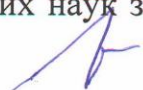
Висновок: з метою формування і збереження контингенту спеціальності 035 Філологія й спеціалізації 035.04 Германські мови і літератури (переклад включно) випускові кафедри систематично проводять профорієнтаційну роботу, що відповідає чинним нормативам освітньої діяльності. Прийом вступників на навчання за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» спеціальності 035 Філологія й спеціалізації 035.04 Германські мови і літератури (переклад включно) здійснюється в межах ліцензованого обсягу. Під час експертизи встановлено, що в цілому організація прийому здобувачів вищої освіти до Горлівського інституту іноземних мов ведеться на належному рівні. Формування контингенту здобувачів вищої освіти має системний характер, до профорієнтаційної роботи залучаються викладачі кафедр, члени відбіркової комісії, однак питання набору значною мірою залежать від об'єктивних факторів загальнодержавного й регіонального рівня.

4. ЗМІСТ ПІДГОТОВКИ ФАХІВЦІВ

Зміст підготовки здобувачів другого (магістерського) рівня за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство», що подається на акредитацію, відповідає вимогам, встановленим в Законі України «Про вищу освіту» до програм відповідного рівня.

Освітня програма «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» спеціальності 035 Філологія й спеціалізації 035.04 Германські мови і літератури (переклад включно) другого (магістерського) рівня розроблена робочою групою Горлівського інституту іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» у складі:

Пожидаєва Надія Петрівна (керівник проектної групи, гарант освітньої програми), кандидат філологічних наук за спеціальністю 10.02.04 «Германські мови і літератури»
Голова експертної комісії



професор Кравченко Н.К.

мови» (035 Філологія), доцент кафедри германської філології Горлівського інституту іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет»;

Комаров Сергій Анатолійович, доктор філологічних наук за спеціальністю 10.01.02 «Російська література» (035 Філологія), доцент, завідувач кафедри світової літератури Горлівського інституту іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет»;

Глущенко Володимир Андрійович, доктор філологічних наук за спеціальністю 10.02.15 «Загальне мовознавство» (035 Філологія), професор (завідувач) кафедри германської та слов'янської філології ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет»;

Морозова Людмила Іванівна, кандидат філологічних наук за спеціальністю 10.01.06 «Теорія літератури», доцент, завідувач секції німецької мови кафедри германської філології Горлівського інституту іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет»;

Семенова Олена Валентинівна, кандидат філологічних наук за спеціальністю 10.02.05 «Романські мови» (035 філологія), доцент кафедри французької та іспанської мов Горлівського інституту іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет».

Освітньо-професійна програма «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» визначає нормативний термін навчання в 1 р. 4 міс., загальні і фахові компетентності та відповідні результати навчання, обов'язковий та варіативний компоненти навчання, установлює вимоги до змісту, обсягу та рівня освіти й професійної підготовки здобувача вищої освіти магістерського рівня, а також майбутню кваліфікацію здобувача.

Освітня (освітньо-професійна) програма «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» має чітко сформульовані цілі та очікувані результати, обґрунтування необхідності її запровадження, відповідає потребам і запитам здобувачів вищої освіти та враховує потреби ринку праці регіону. В освітньо-професійній програмі наявні компоненти для підготовки до професійної діяльності, що розвивають ключові компетентності, інтелектуальні та академічні навички, відображають вимоги суспільства та ринку праці. Передбачені програмою компетентності відповідають Національній рамці кваліфікацій 8 рівня.

Відповідно до освітньо-професійної програми «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» розроблено навчальний план підготовки здобувачів другого (магістерського) рівня, який затверджено в установленому порядку Вченою радою ДВНЗ «Донбаський державний

Голова експертної комісії

професор Кравченко Н.К.

педагогічний університет», протокол № 10 від 29 червня 2017 року. Навчальний план визначає перелік та обсяг навчальних дисциплін у кредитах ЄКТС, послідовність вивчення дисциплін, форми проведення навчальних занять та їх обсяг, графік навчального процесу, форми поточного і підсумкового контролю.

Структура освітньо-професійної програми та навчальний план дозволяють здобувачам досягти передбачених програмою цілей та отримати відповідний освітній рівень і кваліфікацію магістра освіти в межах запланованого часу. Програма поділяється на освітні компоненти, на яких здобуваються відповідні компетентності та знання. Кожен окремих компонент допомагає досягти загальних цілей програми та запланованих результатів навчання. Освітньо-професійна програма «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» визначає логічну послідовність вивчення компонентів. Визначені у програмі компетентності та програмні результати навчання відповідають компонентам освітньої програми.

Програма передбачає обґрунтоване поєднання аудиторних годин із самостійною роботою здобувача освіти. Структура програми дозволяє здобувачеві отримати індивідуальний набір знань шляхом вивчення вибіркового курсів.

Навчальні методи, які застосовуються на програмі, сприяють успішній реалізації програми, досягненню її цілей. Навчання студента передбачає збалансоване поєднання лекцій/консультацій викладача, занять в групі та самостійну підготовку, у тому числі проведення досліджень.

Навчальним планом підготовки фахівців освітньо-професійної програми «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» зі спеціальності 035 Філологія й спеціалізації 035.04 Германські мови і літератури (переклад включно) за другим (магістерським) рівнем передбачено атестацію у формі трьох комплексних кваліфікаційних екзаменів:

1. Комплексний кваліфікаційний екзамен з філолого-педагогічної підготовки.
2. Комплексний кваліфікаційний екзамен з основної іноземної мови.
3. Комплексний кваліфікаційний екзамен з другої іноземної мови.

До складання допускаються випускники, які повністю виконали навчальний план. Атестація завершується присудженням ступеня магістра філології. Здобувачу присвоюється кваліфікація магістра філології (англійська мова та література, німецька мова, переклад / англійська мова та література, французька мова, переклад / німецька мова та література, англійська мова, переклад) та професійної кваліфікації – викладач англійської мови та літератури, німецької мови, перекладач / викладач англійської мови та

Голова експертної комісії



професор Кравченко Н.К.

літератури, французької мови, перекладач / викладач німецької мови та літератури, англійської мови, перекладач.

Висновок: *підготовка магістрів за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» спеціальності 035 Філологія й спеціалізації 035.04 Германські мови і літератури (переклад включно) проводиться на основі освітньо-професійної програми, навчальних планів, що відповідають чинним документам Міністерства освіти і науки України.*

5. ОРГАНІЗАЦІЙНЕ ТА НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ

Основним керівним документом, що визначає організаційні особливості підготовки здобувачів та організацію освітнього процесу в Горлівському інституті іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет», у тому числі за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» другого (магістерського) рівня, є «Положення про організацію освітнього процесу в ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» та «Положення про організацію освітнього процесу в Горлівському інституті іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет»». Крім того на виконання п. 7 Р. XV Закону України «Про вищу освіту» в ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» розроблено та впроваджено в освітній процес посібник «Організація освітнього процесу у ВНЗ» / ред.-упоряд. О. Г. Набока, що врегульовує основні питання освітньої діяльності на засадах реформування вищої освіти (включає 15 положень).

Бюджет часу здобувачів визначається кількістю облікових одиниць часу, необхідних для досягнення результатів навчання за освітньою програмою, та обліковується у кредитах ЄКТС. Обсяг одного кредиту ЄКТС становить 30 годин. Навантаження 1 навчального року становить 60 кредитів ЄКТС; 30 кредитів на семестр.

Тривалість освітнього процесу за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» складає 1 рік 4 міс., з яких: на теоретичне навчання відводиться 43 тижні, екзаменаційні сесії – 5 тижнів; практику – 8 тижнів; атестацію – 2 тижні; канікули – 12 тижнів.

Тижневий бюджет часу здобувача магістерського рівня становить 45 годин. Річний бюджет часу здобувача складає 1800 год., на 1,4 р. – 2700 год.

Навантаження здобувачів з дисципліни складається з контактних годин

Голова експертної комісії

професор Кравченко Н.К.

(лекцій, практичних / семінарських занять), самостійної підготовки, проходження практики та контрольних заходів, на які розподіляються кредити, встановлені для навчальних дисциплін. Максимальна кількість контактних годин на один кредит становить для здобувачів ступеня магістр – 10 год. Решта часу відводиться на самостійну роботу.

Навчальні дні та їхня тривалість визначається річним графіком освітнього процесу, який складається на навчальний рік з урахуванням перенесень робочих та вихідних днів, погоджується і затверджується наказом директора. Навчальні заняття тривають дві академічні години і проводяться за розкладом. Розклад навчальних занять забезпечує виконання навчального плану в повному обсязі.

Рівень засвоєння здобувачами теоретичних знань та практичних навичок визначається шляхом поточного та підсумкового контролю.

Атестація за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» здійснюється екзаменаційною комісією згідно з «Положенням про порядок створення та організацію роботи екзаменаційної комісії у Горлівському інституті іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет».

Усі навчальні дисципліни за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» забезпечені робочими програмами, програмами практичної підготовки, методичними розробками для проведення семінарських та практичних занять, самостійної роботи, а також методичними матеріалами для проведення підсумкової атестації здобувачів. В освітньому процесі широко застосовуються сучасні засоби навчання, постійно поповнюється бібліотечний фонд та фонд інформаційних ресурсів.

Основні вимоги до підготовки, рецензування та впровадження навчально-методичного забезпечення визначаються «Положенням про розроблення навчальних планів підготовки здобувачів ступенів вищої освіти бакалавра та магістра у ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет», «Положенням про порядок підготовки і видання навчально-методичної та наукової літератури у Горлівському інституті іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет», «Положенням про розроблення навчально-методичного комплексу навчальної дисципліни у ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет».

На випускових кафедрах германської філології, французької та іспанської мов, психології та педагогіки і світової літератури відповідно до навчального плану сформовано навчально-методичні комплекси (НМК), які є зібранням

Голова експертної комісії

професор Кравченко Н.К.

необхідних інформаційних, організаційних, методичних елементів для опанування здобувачами вищої освіти змісту навчальної дисципліни та містять такі обов'язкові компоненти:

1. Робочу програму дисципліни, що включає програму навчальної дисципліни, заплановані результати навчання, порядок оцінювання результатів навчання, рекомендовану літературу (основну, допоміжну), інформаційні ресурси в Інтернеті.

2. Опорний конспект лекцій із навчальної дисципліни, підручник, навчальний посібник.

3. Інструктивно-методичні матеріали до практичних (семінарських, лабораторних) занять із навчальної дисципліни (плани, теми занять, збірники завдань, ситуаційні завдання, пакети для проведення ділових ігор та ін.).

4. Пакет контрольних завдань для перевірки залишкових знань з навчальної дисципліни.

5. Дидактичне забезпечення самостійної роботи здобувачів (з використанням інформаційних технологій).

6. Критерії оцінювання знань і вмінь здобувачів.

7. Пакет візуального або аудіо супроводу дисципліни (за необхідністю).

Зміст самостійної роботи по кожній навчальній дисципліні визначається робочою програмою дисципліни та методичними рекомендаціями. Самостійна робота студентів забезпечується всіма навчально-методичними засобами, необхідними для вивчення конкретної навчальної дисципліни чи окремої теми: підручниками, навчальними та методичними посібниками, конспектами лекцій, програмним забезпеченням.

Навчально-методичне забезпечення виконано державною та відповідно англійською, німецькою, французькою мовами.

Виробнича практика проводиться відповідно до «Положення про організацію практик здобувачів вищої освіти у Горлівському інституті іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» та згідно з графіком освітнього процесу, затвердженого наказом директора. Навчальний план зі спеціальності 035.04 Філологія Германські мови і літератури (переклад включно) за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» передбачає проходження асистентської перекладацької практики, розроблено відповідну програму практики, методичні рекомендації щодо проходження практики та передбачені бази її проходження.

За змістом, рівнем оформлення, актуальністю та науковою новизною навчально-методичне забезпечення освітнього процесу зі спеціальності 035.04

Голова експертної комісії

професор Кравченко Н.К.

Філологія Германські мови і літератури (переклад включно) за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» забезпечує відповідну якість освітньої діяльності закладу вищої освіти.

Висновок: підготовка здобувачів другого (магістерського) рівня освіти освітньо-професійної програми «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» спеціальності 035.04 Філологія Германські мови і літератури (переклад включно) в Горлівському інституті іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» має належне навчально-методичне забезпечення. Необхідно й надалі продовжувати укладання методичних рекомендацій та навчальних посібників, особливо з організації самостійної роботи студентів. Загалом навчально-методичне забезпечення відповідає Ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності закладів освіти та Державним вимогам до акредитації і забезпечує належний професійний рівень підготовки магістрів.

6. КАДРОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ

Кадрове забезпечення навчально-виховного процесу в Державному вищому навчальному закладі «Донбаський державний педагогічний університет» є найважливішою складовою кадрової політики, яка базується на засадах Конституції України, Закону України «Про освіту», Закону України «Про вищу освіту», Концептуальних засадах гуманітарної освіти в Україні, Концепції педагогічної освіти та державних нормативних документах. Кадрова політика в ДДПУ відображена в основних документах: Статуті університету, Концепції освітньої діяльності, Колективному договорі, Правилах внутрішнього трудового розпорядку, Положенні про відокремлений структурний підрозділ – Горлівський інститут іноземних мов, контрактах співробітників тощо.

Експертна комісія ознайомила з наданою інформацією та перевірила відомості про кадрове забезпечення підготовки фахівців з освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» зі спеціальності і 035.04 Філологія Германські мови і літератури (переклад включно) за другим (магістерським) рівнем вищої освіти у Горлівському інституті іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» за наказами про зарахування науково-педагогічних працівників на посаду, особовими справами та трудовими книжками і дійшла висновку, що кадрове забезпечення освітнього процесу відповідає вимогам нормативних документів системи вищої освіти.

Голова експертної комісії



професор Кравченко Н.К.

З метою формування високопрофесійного, творчого викладацького колективу й підвищення якості навчального процесу в університеті ректоратом, відділом кадрів, деканатами, кафедрами здійснюється цілеспрямована діяльність щодо прогнозування й планування кадрових потреб, відбору, підготовки, розстановки персоналу. Основними напрямками реалізації кадрової політики в університеті є:

- 1) забезпечення конкурсної основи, об'єктивності, прозорості і гласності під час прийняття на роботу;
- 2) формування професорсько-викладацького складу;
- 3) формування кадрового резерву;
- 4) професійне навчання й підвищення кваліфікації професорсько-викладацького складу;
- 5) підсилення мотивації та стимулювання праці.

У Горлівському інституті іноземних мов, згідно з наказом № 162 від 19 жовтня 2017 року, відповідальною за підготовку фахівців другого (магістерського) рівня за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» спеціальності 035.04 Філологія Германські мови і літератури (переклад включно) є група забезпечення у складі 5 осіб (Аллахвердян Т. М., д. філол. наук, професор (керівник групи); Марченко Т. М., д. філол. наук, професор; Беліцька Є. М., к. філол. наук, доцент; Пожидаєва Н. П., к. філол. наук, доцент; Ясинецька О. М., к. філол. наук, доцент), які працюють в інституті за основним місцем роботи та мають кваліфікацію відповідну спеціальності, підтверджену дипломами про вищу освіту або науковий ступінь та виконанням 4 пунктів або 7 пунктів вимог до професійної діяльності за спеціальністю, визначених п. 30 змін до Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності, затверджених постановою КМУ № 347 від 10.05.2018 р.

У групі забезпечення частка науково-педагогічних працівників, що мають науковий ступінь та/або вчене звання, становить 100 % (норматив – 60%), частка науково-педагогічних працівників, що мають науковий ступінь доктора наук та/або вчене звання професора, становить 40 % (норматив 20-30%).

Підготовку фахівців другого (магістерського) рівня за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» забезпечують науково-педагогічні працівники кафедр: германської філології, французької та іспанської мов, світової літератури, психології та педагогіки, мовознавства та російської мови, української філології.

Виконання навчального плану за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство»

Голова експертної комісії



професор Кравченко Н.К.

здійснює 10 викладачів (з них 10 осіб – з науковими ступенями та вченими званнями, 5 – доктори наук). Усі викладачі є штатними науково-педагогічними працівниками ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет». Кваліфікація всіх викладачів відповідає дисциплінам, що ними викладаються.

Випусковими за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» спеціальності 035.04 Філологія Германські мови і літератури (переклад включно) є кафедри германської філології, світової літератури.

Завідувач кафедри германської філології – Пожидаєва Н. П., к. філол. наук, доцент.

Завідувач кафедри світової літератури – Комаров С. А., д. філол. наук, професор.

Педагогічні працівники кафедр мають відповідну освіту й достатній стаж викладацької роботи та практичної діяльності в освітянській сфері. Кваліфікація всіх викладачів підтверджена виконанням 4 або 7 пунктів вимог професійної діяльності за останні 5 років.

Науково-педагогічні працівники випускових кафедр підвищують свою кваліфікацію згідно з графіком. За останні 5 років підвищення кваліфікації пройшли всі викладачі кафедр відповідно до фаху та навчальних дисциплін, що викладають.

Висновок: експертна комісія відзначає, що кількісний та якісний склад групи забезпечення освітньої програми, науково-педагогічного колективу кафедр германської філології, світової літератури, які забезпечують процес підготовки за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» зі спеціальності 035 Філологія й спеціалізації 035.04 Германські мови і літератури (переклад включно) за другим (магістерським) рівнем вищої освіти відповідає Ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності закладів освіти та Державним вимогам до акредитації.

7. МАТЕРІАЛЬНО-ТЕХНІЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ

Відокремлений структурний підрозділ Горлівський інститут іноземних мов Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет», розташований у комплексі будинків та споруд загальною площею 8925,01 м²:

Голова експертної комісії



професор Кравченко Н.К.

- нежитлові вбудовані приміщення загальною площею 1396,31 м², що розміщені за адресою м. Бахмут, вул. В.Першина, 24 (договір оренди № 6183/2015 від 06 серпня 2015 р.; договір № 2 від 30 липня 2018 р.);

- нежитлові вбудовані приміщення загальною площею 2560, 7 м², що розміщені за адресою м. Бахмут, вул. Садова, 78а (договір оренди № 6542/2018 від 29 серпня 2018 р.);

- 11.02.2016 р. рішенням Кабінету Міністрів України Горлівський інститут іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» отримав на баланс приміщення гуртожитку Артемівського індустріального технікуму за адресою м. Бахмут, вул. Чайковського, 63 загальною площею 2538,3 м². Згідно з Інформаційною довідкою з Державного реєстру речових прав на нерухоме майно № 65430784 від 09.08.2016 року приміщення гуртожитку передано в оперативне управління Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет» (копії Договорів оренди нерухомого майна та Інформаційної довідки є в ЄДЕБО). Будівля гуртожитку Горлівського інституту іноземних мов ДВНЗ «ДДПУ» знаходиться у реконструкції – спільний проект Міністерства освіти і науки України, Чеської агенції з розвитку та Горлівського інституту іноземних мов Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет» (Memorandum of understanding between Czech Development Agency and Horlivka Institute for Foreign Languages № 282183/2015. Проект буде реалізовано в два етапи, термін завершення робіт 2018-2019 рік;

- гуртожиток загальною площею 2429,7 м², що розташований за адресою м. Бахмут, вул. Південна 2а (договір оренди майна комунальної власності територіальної громади м. Бахмут НМІ 032945).

Проблема облаштування здобувачів Інституту вирішена наступним чином: місця для проживання надали Бахмутське педагогічне училище та Бахмутський коледж транспортної інфраструктури.

Наявні площі і внутрішнє планування навчальних корпусів дозволяє організувати навчальний процес в одну зміну відповідно до нормативних умов.

У жовтні 2016 року ГІМ ДВНЗ «ДДПУ» отримав грант за темою «Допомога переміщеному Горлівському інституту іноземних мов». За кошти грантодавців (Сполучені штати Америки) інститут зміг значно покращити матеріально-технічну базу, у тому числі випускових кафедр германської філології, французької та іспанської мов: було придбано проектори (5 одиниць), екрани (5 одиниць), телевізор з діагоналлю 49 дюймів (1 одиниця), ноутбуки (38 одиниць), інтерактивні дошки (2 одиниці), смарт-борд (1 одиниця), МФУ (8 одиниць), персональний комп'ютер (20 одиниць), а також акустичні системи,

Голова експертної комісії

професор Кравченко Н.К.

мікрофони, навушники, супутникові антени та програмне забезпечення. Значним надбанням є мультимедійний клас, в якому майбутні фахівці з іноземних мов та перекладу зможуть вдосконалювати свою професійно-орієнтовану компетентність. За виграні кошти Інститут також зміг придбати сучасні меблі для власної бібліотеки, актових залів, аудиторій та кафедр.

Випускові кафедри розташовані на 3-ому поверсі навчального корпусу за адресою вул. Садова, 78а. Вони мають необхідні приміщення для професорсько-викладацького складу, аудиторії для проведення практичних та семінарських занять, при необхідності використовуються спеціалізовані кабінети. Відпрацювання прикладних програм з фахових дисциплін здобувачі проходять у комп'ютерних класах з необмеженим доступом до Інтернет. Викладачі кафедр і співробітники мають власні електронні адреси та доступ в Інтернет. Забезпеченість мультимедійним обладнанням для одночасного використання в навчальних аудиторіях 30 %.

За денною формою в Інституті навчається 702 здобувача, площа навчальних приміщень на 1 здобувача денної форми навчання становить 5,6 м². В цілому на загальний фактичний контингент здобувачів вищої освіти (702 особи денної форми навчання та 172 особи заочної форми навчання) площа навчальних приміщень на одного здобувача складає 4,5 м² (3957,01 м² / 874 осіб).

Висновок: експертна комісія констатує, що стан матеріально-технічного забезпечення освітнього процесу підготовки фахівців освітньо-професійної програми «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» зі спеціальності 035 Філологія й спеціалізації 035.04 Германські мови і літератури (переклад включно) за другим (магістерським) рівнем вищої освіти у Горлівському інституті іноземних мов відповідає Ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності закладів освіти та Державним вимогам до акредитації.

8. ІНФОРМАЦІЙНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ

Бібліотека Горлівського інституту іноземних мов – важливий структурний підрозділ, де сконцентровані джерела інформації. Головне завдання бібліотеки: сприяти особистісно-орієнтованій освіті, дати користувачам високоякісну новітню інформацію, забезпечити вільний доступ до світових інформаційних джерел, формувати знання в сфері інформаційної культури майбутніх фахівців. Рівень інформаційного забезпечення створюють також Ресурсний центр, навчально-методичні кабінети, віртуальні ресурсні центри Британської Ради та Гете-Інституту. Інформацію про роботу бібліотеки

Голова експертної комісії

професор Кравченко Н.К.

та можливість віддаленого доступу до її інформаційно-пошукових сервісів забезпечує власна бібліотечна сторінка на Web-сайт інституту <http://www.forlan.org.ua>.

Загальна площа бібліотеки Горлівського інституту іноземних мов складає 82,8 м². Площа читальної зали – 48,4 м². В інституті продовжуються роботи щодо облаштування ще одного приміщення бібліотеки.

Оскільки під час переміщення інститут вимушений був залишити матеріальні цінності в тимчасово окупованій Горлівці, за роки своєї діяльності в м. Бахмут (з 10.11.2014 р.) бібліотека Горлівського інституту іноземних мов знаходиться у постійному розвитку, пошуку нових ідей та новацій, активно працює над створенням ефективного і комфортного сервісу для користувачів. Використання комп'ютерів, локальних мереж, новітнього програмного забезпечення в кінцевому результаті підвищує якість та ефективність роботи бібліотекарів і читачів усіх підрозділів інституту. 12 січня 2015 року підписано Договір про бібліотечну співпрацю між Горлівським інститутом іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» і центральною бібліотекою міста Бахмут. У формуванні бібліотечного фонду Горлівського інституту іноземних мов у м. Бахмут брали активну участь університети України: Маріупольський державний університет, Ужгородський національний університет, Дрогобицький державний педагогічний університет, Східноєвропейський національний університет ім. Л. Українки, Національний університет «Острозька академія», Київський національний лінгвістичний університет, Київський національний університет ім. Т. Г. Шевченка, Вінницький державний педагогічний університет ім. М. Коцюбинського, Черкаський національний університет ім. Б. Хмельницького.

Серед міжнародних організацій та установ, які підтримали відновлення бібліотеки інституту в м. Бахмут – Університет Франсуа Рабле (м. Тур, Франція), Гете - Інститут в Україні, Посольство Бельгії в Україні, Ресурсний центр вчителів англійської мови при Києво-Могилянській академії, що працює під патронатом Посольства США в Україні, British Council в Україні.

У 2016 року Горлівським інститутом було виграно грант за темою «Допомога переміщеному Горлівському інституту іноземних мов». На кошти грантодавців (Сполучені штати Америки) було придбано літературу для вивчення іноземних мов та перекладознавчих дисциплін (2 000 одиниць). Це такі відомі у всьому світовому мовному освітньому просторі видання як Macmillan Publishers, Longman Pearson, Oxford, Express Publishing, Cambridge.

Голова експертної комісії



професор Кравченко Н.К.

У січні 2018 року Горлівським інститутом на власні кошти було придбано літературу для вивчення іноземних мов та перекладознавчих дисциплін у кількості 350 одиниць.

Аналіз бібліотечного фонду щодо книгозабезпеченості освітнього процесу з філологічних, літературознавчих та дисциплін психолого-педагогічного циклу свідчить, що забезпеченість здобувачів вищої освіти навчальною літературою з більшості дисциплін відповідає нормі.

З метою інформаційного забезпечення навчальних програм та самостійної роботи студентів в інституті створено власну електронну бібліотеку (електронний ресурс), де формуються навчально-інформаційні комплекси навчальних дисциплін, що викладаються за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство». Вони включають скановані фрагменти підручників та електронні навчальні посібники викладачів кафедри, конспекти лекцій, методичні вказівки до виконання лабораторних та практичних робіт, методичні матеріали для самостійного вивчення дисциплін.

Висновок: стан інформаційного забезпечення освітнього процесу цілком відповідає Ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності закладів освіти та Державним акредитаційним вимогам і дозволяє здійснювати підготовку фахівців за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» спеціальності 035.04 Філологія Германські мови і літератури (переклад включно). Слід зауважити, що рекомендується активніше впроваджувати у навчальний процес електронні програми із фахових дисциплін, більше уваги приділяти покращенню забезпечення навчального процесу сучасним програмним оснащенням.

9. ЯКІСТЬ ПІДГОТОВКИ

Система забезпечення якості вищої освіти в Горлівському інституті іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» ґрунтується на засадах Стандартів і рекомендацій щодо забезпечення якості в Європейському просторі вищої освіти ESG (2015), постановах КМУ від 09.08.2001 р. № 978 «Про затвердження Положення про акредитацію вищих навчальних закладів і спеціальностей у вищих навчальних закладах та вищих професійних училищах» та від 30.12.2015 р. №1187 «Про затвердження Ліцензійних умов провадження освітньої діяльності закладів освіти», наказах МОНУ від 13.06.2012 № 689 «Про затвердження Державних вимог до

Голова експертної комісії

професор Кравченко Н.К.

акредитації напряму підготовки, спеціальності та вищого навчального закладу», від 01.06.2016 р. №600 «Про затвердження та введення в дію методичних рекомендацій щодо розроблення стандартів вищої освіти».

На основі відповідних документів в установленому порядку розроблені та затверджені навчальні плани для підготовки фахівців другого (магістерського) рівня в ГПМ ДВНЗ «ДДПУ» за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство», що відповідають вимогам Міністерства освіти і науки України.

Рівень освітньо-професійної підготовки магістрів за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» визначався шляхом аналізу результатів складання екзаменаційних сесій, виконання здобувачами комплексних контрольних робіт під час самоаналізу та у ході роботи акредитаційної експертної комісії.

Результати складання зимової та останньої передакредитаційної сесії 2017–2018 н.р. показали, що здобувачі спеціальності 035.04 Філологія Германські мови і літератури (переклад включно) ретельно готуються до іспитів, програмний матеріал в цілому засвоюють на «добре» та «відмінно».

З метою діагностики результатів освітньої діяльності студентів за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» випусковою кафедрою германської філології активно впроваджуються різноманітні форми і методи контролю успішності та якості знань здобувачів та критерії оцінок на підставі «Положення про оцінювання залишкових знань студентів у формі комплексних контрольних робіт з навчальних дисциплін у ГПМ ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет», що регламентує порядок оцінювання залишкових знань з навчальних дисциплін у вигляді комплексних контрольних робіт (ККР), визначає порядок розроблення пакетів ККР, їхню організацію, проведення, перевірку та аналіз результатів.

Комплексні контрольні роботи в Горлівському інституті іноземних мов Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет» проводяться згідно графіку освітнього процесу за наказом директорату. Перелік дисциплін, що входять до складу перевірки, затверджується на засіданні науково-методичної ради інституту на початку кожного семестру. Проведення запланованих видів контролю регулярно обговорюються на засіданнях кафедр германської філології, французької та іспанської мов, світової літератури, а також на Вченій раді факультету, враховуються пропозиції щодо вдосконалення проведення контролю здобувачів вищої освіти.

Голова експертної комісії



професор Кравченко Н.К.

На час проведення ККР з метою самоаналізу підготовки здобувачів за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» були підготовлені необхідні пакети документів: затверджено варіанти завдань, що охоплюють найбільш важливі проблеми та теми навчальних дисциплін; навчальні програми; рецензії на ККР; списки навчальної та наукової літератури; критерії оцінювання знань, умінь та навичок, розроблені на основі рекомендацій Міністерства освіти і науки і з урахуванням специфіки кожної навчальної дисципліни.

Для перевірки залишкових знань за результатами сесії 2017–2018 н.р. здобувачі вищої освіти за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» написали ККР з дисциплін: «Педагогіка та психологія вищої школи», «Комунікативні стратегії (основна мова)», «Сучасний літературний процес: основні тенденції розвитку», «Комунікативні стратегії (друга мова)», «Теорія та практика перекладу».

Під час виконання ККР здобувачі вищої освіти, що навчаються за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» продемонстрували достатній рівень знань та вміння застосовувати їх на практиці, обґрунтовували свою думку, робили висновки та узагальнення.

Так, за результатами складання зимової та останньої передакредитаційної сесії 2017-2018 н.р. студентами 1 курсу, що навчаються за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство», абсолютна успішність склала 100 %, так само і за результатами перевірки залишкових знань (у вигляді ККР) – 100 % (за циклом загальної підготовки), 100 % (за циклом професійної підготовки). За циклом загальної підготовки середній показник якості знань складання зимової та останньої передакредитаційної сесій склав 79,8 %, а якість написання ККР – 72,2 % (відхилення -7,6); за циклом професійної підготовки якість знань складання зимової та останньої передакредитаційної сесій склала 68,7%, а якість написання ККР – 64% (відхилення -4,7%).

Таким чином, результати складання екзаменаційної сесії та проведення ККР серед здобувачів спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.04 Германські мови і літератури (переклад включно) за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» показали, що якість написання ККР дещо знизилась у порівнянні з результатами сесії, але на незначний відсоток, і склала 65,4%, коли якість складання зимової та останньої передакредитаційної сесій була 71,5%, тобто відхилення складає 6,1%.

Голова експертної комісії

професор Кравченко Н.К.

Це засвідчує, що в цілому рівень підготовки здобувачів за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» є достатньо високим і відповідає Державним акредитаційним вимогам.

Під час роботи експертної комісії було проведено комплексні контрольні роботи здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» відповідно до графіка, поданого у Додатку 1.

Перевірка залишкових знань здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» свідчить, що якісні характеристики відповідають нормативно встановленим показникам.

За даними проведеного самоаналізу абсолютна успішність і якість навчання здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» склала:

- з циклу загальної підготовки («Педагогіка та психологія вищої школи») абсолютна успішність склала 100 %, якість навчання – 72,2% ;

- з циклу професійної підготовки («Комунікативні стратегії (основна мова)», «Комунікативні стратегії (друга мова)», «Теорія та практика перекладу»)) абсолютна успішність склала 100 %, якість навчання – 64%.

За результатами комплексних контрольних робіт, проведених під час акредитаційної експертизи освітньо-професійної програми «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» абсолютна успішність і якість навчання склала:

- з циклу загальної підготовки («Педагогіка та психологія вищої школи») абсолютна успішність склала 100 %, якість навчання – 71.7%;

- з циклу професійної підготовки («Комунікативні стратегії (основна мова)», «Комунікативні стратегії (друга мова)», «Теорія та практика перекладу») абсолютна успішність склала 100 %, якість навчання – 65.4%). (Додаток 2)

Висновок: експертна комісія констатує, що аналіз якісної характеристики підготовки фахівців свідчить про те, що підготовка фахівців з освітньо-професійної програми «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» зі спеціальності і 035.04 Філологія Германської мови і літератури (переклад включно) за другим (магістерським) рівнем вищої освіти у Горлівському інституті іноземних мов ведеться на високому науково-методичному рівні, якість підготовки магістрів відповідає

Голова експертної комісії

професор Кравченко Н.К.

Ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності закладів освіти та Державним вимогам до акредитації.

10. ПЕРЕЛІК ЗАУВАЖЕНЬ (ПРИПИСІВ) КОНТРОЛЮЮЧИХ ОРГАНІВ ТА ЗАХОДИ З ЇХ УСУНЕННЯ

Упродовж звітнього періоду (між ліцензуванням спеціальності 035 Філологія й спеціалізації 035.04 Германські мови і літератури (переклад включно) та первинною акредитацією освітньо-професійної програми «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство») мала місце перевірка навчальним відділом головного вишу – ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» стану професійної підготовки здобувачів вищої освіти. Було висловлено ряд пропозицій щодо покращення освітнього процесу, які носили рекомендаційний характер:

1. Внести в програму навчальної дисципліни «Педагогічний менеджмент» (для 014 Середня освіта (Мова і література англійська)) змістовий модуль «Охорона праці в галузі».
2. Внести до навчального плану підготовки здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» навчальну дисципліну «Сучасна українська наукова мова».
3. Посилити впровадження в освітній процес наукових-методичних здобутків науково-педагогічних працівників випускових кафедр.
4. Провести ревізію персональних даних науково-педагогічних працівників ГІІМ, розміщених в ЄДЕБО.
5. Продовжити процес відновлення бібліотечного фонду інституту, розпочатий в 2014 році, після переміщення ГІІМ з окупованої території до м. Бахмут.
6. Провести зовнішнє рецензування освітніх програм другого (магістерського) рівня вищої освіти, за якими здійснюється підготовка здобувачів.

Відповідно до зазначених рекомендацій виконано:

1. В програму навчальної дисципліни «Педагогічний менеджмент» внесено змістовий модуль «Охорона праці в галузі». Програму затверджено на засіданні кафедри психології та педагогіки (протокол № 1 від 30.08.2018 р.).

Голова експертної комісії



професор Кравченко Н.К.

2. Навчально-методичним відділом Горлівського інституту іноземних мов внесено проект навчального плану підготовки здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» зі змінами. До п 1.1 Нормативні навчальні дисципліни циклу загальної підготовки внесено курс «Сучасна українська наукова мова» (загальний обсяг – 3 кредити). Копія навчального плану зі змінами додається. Навчальний план буде затверджено у встановленому порядку Вченою радою ГПМ у березні 2019 року.
3. В ГПМ реалізується План видання науково-методичної та наукової продукції на 2018 рік, затверджений рішенням Вченої ради (протокол № 4 від 29.11.2017 р.). Копія Плану видання додається. Всі заплановані до друку видання обслуговують потреби підготовки здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти і впроваджуються в освітній процес.
4. Ревізію персональних даних науково-педагогічних працівників ГПМ, розміщених в ЄДЕБО, здійснено згідно з Наказом № 148 від 19 вересня по Горлівському інституту іноземних мов. Копія наказу додається.
5. Протягом 2018/2019 навчального року триває процес відновлення бібліотечного фонду інституту, розпочатий в 2014 році, після переміщення ГПМ з окупованої території до м. Бахмут. Так власним коштом інституту, на суму 150 тисяч гривень, закуплено 348 найменувань нових навчальних посібників, монографій, довідкової літератури. Вагомим внеском у поповнення бібліотечного фонду ГПМ у 2018 році стала благодійна допомога української діаспори в США (400 примірників). За рахунок реалізації Грантової програми міжнародної агенції USAID, ресурсний центр іноземних мов ГПМ у 2018 році збільшився на 601 примірник навчально-методичної літератури.
6. Всі освітньо-професійні програми другого (магістерського) рівня вищої освіти отримали зовнішні рецензії відповідних фахівців.

Голова експертної комісії



професор Кравченко Н.К.

11. ПІДСТАВИ ДЛЯ АКРЕДИТАЦІЇ

Подана загальна інформація від Горлівського інституту іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» є достовірною. Необхідно зазначити, що існуючі оригінали документів надають правові підстави та юридичні основи для проведення освітньої діяльності.

Планування, мотивація та формування контингенту студентів проводиться без порушень законодавчих норм. Прийом студентів на зазначений напрям підготовки не перевищує ліцензованих обсягів.

На підставі експертизи документів акредитаційної справи та аналізу на місці всіх видів навчальної та методичної роботи з підготовки здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» спеціальності 035 Філологія й спеціалізації 035.04 Германські мови і літератури (переклад включно), що представлені Горлівським інститутом іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет», експертна комісія дійшла висновку, що стан документації, кадровий потенціал, рівень матеріально-технічної бази, навчально-методичного й інформаційного забезпечення, якість підготовки здобувачів вищої освіти відповідають установленим вимогам і критеріям щодо акредитації освітньо-професійної програми «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» спеціальності 035.04 Філологія Германські мови і літератури (переклад включно) за другим (магістерським) рівнем вищої освіти.

Як свідчить представлений акредитаційний самоаналіз, показники забезпеченості навчального закладу відповідають чинним акредитаційним нормативам та вимогам, що є підставою для акредитації Горлівського інституту іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» на здійснення освітньої діяльності у підготовці здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» в галузі знань 03 Гуманітарні науки спеціальності 035 Філологія й спеціалізації 035.04 Германські мови і літератури (переклад включно).

Експертна комісія зазначає, що організація освітнього процесу галузі знань 03 Гуманітарні науки спеціальності 035 Філологія й спеціалізації 035.04 Германські мови і літератури (переклад включно) відповідає критеріям і вимогам до акредитації.

Голова експертної комісії



професор Кравченко Н.К.

12. ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ ТА ПРОПОЗИЦІЇ

На підставі поданих на акредитацію матеріалів експертна комісія вважає:

1. Організація освітньої діяльності Горлівського інституту іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» зі спеціальності 035 Філологія й спеціалізації 035.04 Германські мови і літератури (переклад включно) ґрунтується на Концепції освітньої діяльності щодо підготовки здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство», яка затверджена Вченою радою інституту (протокол № 12 від 21 червня 2017 р.).

2. Фаховий рівень професорсько-викладацького складу кафедр, які забезпечують викладання дисциплін циклів гуманітарної та соціально-економічної підготовки, фундаментальної, природничо-наукової підготовки, професійної та практичної підготовки, зокрема, випускової кафедри германської філології, відповідають вимогам і критеріям Акредитаційної комісії України щодо підготовки здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» і забезпечують державну гарантію якості вищої освіти.

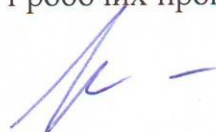
3. Матеріально-технічна база Горлівського інституту іноземних мов (приміщення, лабораторії, обладнання, устаткування, гуртожиток, компютерна техніка) зазнала значних збитків унаслідок проведення антитерористичної операції на сході країни, знаходиться в задовільному стані і більшість її об'єктів використовується колективом інституту на умовах оренди (навчальні корпуси № 1, 2, пункт харчування, спортивний зал і майданчик, медпункт, студентський гуртожиток). Експертна комісія вважає за необхідне довести до відома керівництва МОН України пропозицію про створення державної програми розвитку переміщених вищих навчальних закладів, спрямованої на посилення матеріально-технічного супроводу освітнього процесу, навчально-методичного та комп'ютерно-інформаційного забезпечення підготовки фахівців.

4. Навчально-методичне забезпечення: програми освітньої діяльності і навчальні плани, варіативні складові стандарту підготовки, розроблені Горлівським інститутом іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет», відповідають вимогам підготовки здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство».

Разом із формуванням предметних компетентностей значна увага приділяється формуванню таких інструментальних компетентностей, як: здатність до письмової й усної комунікації як рідною мовою, так і англійською мовою. Аналіз навчального плану, навчальних і робочих програм свідчить про те, що вони

Голова експертної комісії

професор Кравченко Н.К.



забезпечують багатоступеневу підготовку фахівців та враховують зміни, які відбуваються в педагогічній освіті України.

5. Інформаційне забезпечення (забезпеченість підручниками, навчальними посібниками, фаховими виданнями, наявність читального залу) з урахуванням Інтернет-ресурсів та ресурсів бібліотеки міста Бахмут доведено до нормативів та критеріїв акредитації здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство».

6. Аналіз матеріалів самоаналізу (результати державної атестації, екзаменаційної сесії, комплексних контрольних робіт) і проведення ККР членами комісії під час експертизи в інституті дають підстави зробити висновок про те, що якість підготовки здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» в Горлівському інституті іноземних мов ДВНЗ «Донбаський державний педагогічний університет» відповідає вимогам акредитації.

Для покращення підготовки фахівців освітньо-професійної програми «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» зі спеціальності 035 Філологія й спеціалізації 035.04 Германські мови і літератури (переклад включно) за другим (магістерським) рівнем вищої освіти експертна комісія пропонує:

- посилити роботу, спрямовану на підвищення наукового потенціалу кафедри германської філології шляхом захисту докторських та кандидатських дисертацій, підвищення кваліфікації у провідних вищих навчальних закладах України та закордоном;
- продовжити роботу зі зміцнення та оновлення матеріально-технічної бази Горлівського інституту іноземних мов, переміщеного до м. Бахмут; порушити клопотання перед МОН України про виділення коштів для цільового фінансування ремонтних робіт орендованих навчальних корпусів № 1, 2 та гуртожитку, а також для розширення бібліотечного фонду та можливості передплати сучасних науково-методичних видань;
- активізувати підготовку й видання новітньої навчально-методичної літератури викладачами випускової кафедри германської філології для самостійного та індивідуального вивчення дисциплін циклу професійної та практичної підготовки з урахуванням положень Концепції дуальної освіти;
- рекомендувати подавати заявки на отримання грантів для підтримки наукової та освітньої діяльності кафедри та факультету;

Голова експертної комісії



професор Кравченко Н.К.

– активізувати роботу з апробації результатів наукових досліджень професорсько-викладацького складу випускових кафедр у фахових виданнях, внесених до наукометричних баз даних (Scopus, Web of Science та ін.).

З урахуванням вищезазначеного експертна комісія визнає можливість акредитації підготовки здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» зі спеціальності 035 Філологія й спеціалізації 035.04 Германські мови і літератури (переклад включно), галузі знань 03 Гуманітарні науки у Горлівському інституті іноземних мов Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет».

Матеріали експертизи доведено до відома директора інституту, ректора університету та науково-педагогічних працівників кафедри германської філології.

Голова експертної комісії:

доктор філологічних наук,
професор кафедри англійської філології
і філософії мови ім. проф.
О.М. Мороховського
Київського національного
лінгвістичного університету

Н.К. Кравченко

Член експертної комісії:

доктор педагогічних наук, професор,
завідувач кафедри теорії та практики
англійської мови
Харківського національного
педагогічного університету ім. Г.С. Сковороди

І.І. Костікова

З експертними висновками ознайомлені:
**Директор Горлівського інституту
іноземних мов**



Є. М. Беліцька

**Т.в.о. ректора ДВНЗ «Донбаський
державний педагогічний університет»**



С.М. Швидкий

«19» грудня 2018 р.

Голова експертної комісії

професор Кравченко Н.К.





Додаток 1

«Погоджено»

Голова експертної комісії МОН

Н.К. Кравченко
(ініціали та прізвище)

“ 17 ” грудня 2018 р.

«Затверджую»
Директор

С.М. Беліцька
(ініціали та прізвище)

“ 17 ” грудня 2018 р.

ГРАФІК

**ВИКОНАННЯ КОМПЛЕКСНИХ КОНТРОЛЬНИХ РОБІТ
(експертна оцінка)**

здобувачами освітньої програми «Германські студії: лінгвістика,
літературознавство, перекладознавство»
спеціальності 035 Філологія Германські мови та літератури
(переклад включно)
у сфері вищої освіти на другому (магістерському) рівні

Назва навчальної дисципліни	Дата та час проведення ККР	Навчальна аудиторія	Академічні групи	Кількість студентів	Викладач	Експерт
I. Навчальні дисципліни циклу загальної підготовки						
1.1 Нормативні навчальні дисципліни						
Педагогіка та психологія вищої школи	18.12.18 - 11 ⁰⁰	302	612Б, 612В, 613А, 614, 615, 616, 631	54	доц. Кокоріна Л.В.	проф. Костікова І.І.
II. Цикл професійної підготовки						
2.1 Нормативні навчальні дисципліни						
Комунікативні стратегії (основна мова)	17.12.18 - 11 ⁰⁰	302	612Б, 612В, 613А, 614, 615, 616, 631	54	доц. Ситняк Р.М. доц. Морозова Л.І.	проф. Кравченко Н.К.
Комунікативні стратегії (друга мова)	17.12.18 - 13 ⁰⁰	302	612Б, 612В, 613А, 614, 615, 616, 631	54	доц. Архіпова І.М. доц. Потреба Н.А. доц. Морозова Л.І.	проф. Костікова І.І.
2.2 Вибіркові навчальні дисципліни (за вибором закладу вищої освіти)						
Теорія та практика перекладу	18.12.18 - 9 ⁰⁰	302	612Б, 612В, 613А, 614, 615, 616, 631	54	доц. Пожидаєва Н.П. доц. Морозова Л.І.	проф. Кравченко Н.К.

Декан факультету романо-германських мов
(назва факультету)

(підпис)

М.В. Жарикова

Голова експертної комісії

(підпис)

Н.К. Кравченко

Член експертної комісії

(підпис)

І.І. Костікова

Голова експертної комісії

професор Кравченко Н.К.

Додаток 2

РЕЗУЛЬТАТИ ВИКОНАННЯ КОМПЛЕКСНИХ КОНТРОЛЬНИХ РОБІТ

здобувачами освітньої програми «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.04 Германські мови та літератури (переклад включно)

у сфері вищої освіти на другому (магістерському) рівні за підсумками самоаналізу та експертної оцінки


Мел/п	Дисципліна	Курс	Кількість студентів	Виконували ККР		Одержали оцінки при акредитаційній експертизі							Абсолютна успішність, %	Якість, %	Середній бал	Самоаналіз			
				Кількість	%	5	4	3	2	13	14	15				16	17	18	19
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
I. Навчальні дисципліни циклу загальної підготовки																			
1.1 Нормативні навчальні дисципліни																			
1.2																			
1.	Педагогіка та психологія вищої школи	2	53	53	100	-	-	38	71,7	15	28,3	-	-	100	71,7	3,7	100	72,2	3,7
	Разом з дисциплін I циклу			53	100	-	-	38	71,7	15	28,3	-	-	100	71,7	3,7	100	72,2	3,7
II. Цикл професійної підготовки																			
2.1 Нормативні навчальні дисципліни																			
2.	Комунікативні стратегії (основна мова)	2	53	53	100	1	1,9	38	71,7	14	26,4	-	-	100	73,6	3,8	100	76,0	3,8

Голова експертної комісії

професор Кравченко Н.К.

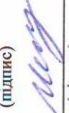
2.2 Вибіркові навчальні дисципліни (за вибором закладу вищої освіти)																			
3.	Комунікативні стратегії (друга мова)	2	53	53	100	100	1	1,9	30	56,6	22	41,5	-	100	58,5	3,6	100	59,3	3,6
4.	Теорія та практика перекладу	2	53	53	100	100	2	3,8	32	60,4	19	35,8	-	100	64,2	3,7	100	64,8	3,7
	Разом з дисциплін II циклу		159	100	100	100	4	2,5	100	62,9	55	34,6	-	100	65,4	3,7	100	66,7	3,7
	Разом		212	100	100	100	4	1,9	138	65,1	70	33	-	100	67	3,7	100	69,5	3,7

Голова експертної комісії


(підпис)

проф. Кравченко Н.К.

Член експертної комісії


(підпис)

проф. Костікова І.І.

Ознайомлені:

Директор Горлівського інституту іноземних мов **ДВІЗ ДДУ**



С.М. Беліцька

(підпис)

Т. в. о. ректора Державного вищого навчального закладу «Донецький державний педагогічний університет»

С.М. Швидкий

(підпис)

Голова експертної комісії

професор Кравченко Н.К.


3.	Комунікативні стратегії (друга мова)	2	53	53	100	1	1,9	30	56,6	22	41,5	-	100	58,5	3,6	100	59,3	3,6	
2.2 Вибіркові навчальні дисципліни (за вибором закладу вищої освіти)																			
4.	Теорія та практика перекладу	2	53	53	100	2	3,8	32	60,4	19	35,8	-	100	64,2	3,7	100	64,8	3,7	
Разом з дисциплін II циклу				159	100	4	2,5	100	62,9	55	34,6	-	100	65,4	3,7	100	66,7	3,7	
Разом				212	100	4	1,9	138	65,1	70	33	-	100	67	3,7	100	69,5	3,7	

Голова експертної комісії


(підпис)

проф. Кравченко Н.К.

Член експертної комісії


(підпис)

проф. Костікова І.І.

Ознайомлені:

Директор Горлівського інституту іноземних мов ДВНЗ «ДІПМ»

Є.М. Бєліцька

Т. в. о. ректора Державного вищого навчального закладу «Донецький державний педагогічний університет»

Є.М. Швидкий

Голова експертної комісії

професор Кравченко Н.К.



1. Забезпеченість приміщеннями для проведення навчальних занять та контрольних заходів (кв. метрів на одну особу для фактичного контингенту студентів)	2,4	4,5	+ 2,1
2. Забезпеченість мультимедійним обладнанням для одночасного використання в навчальних аудиторіях	30 %	30 % відповідає	-
3. Наявність соціально інфраструктури:			
1) бібліотеки, у тому числі читального залу	+	+	-
2) пунктів харчування	+	+	-
3) актового чи концертного залу	+	+	-
4) спортивного залу	+	+	-
5) стадіону та/або спортивних майданчиків	+	+	-
6) медичного пункту	+	+	-
4. Забезпеченість здобувачів вищої освіти гуртожитком (мінімальний відсоток потреби)	70 %	70 %	-
5. Забезпеченість комп'ютерними робочими місцями, лабораторіями, полігонами, обладнанням, устаткуванням, необхідними для виконання навчальних планів	+	+	-
ТЕХНОЛОГІЧНІ ВИМОГИ щодо навчально-методичного забезпечення підготовки здобувачів другого (магістерського) рівня за освітньою програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство»			
1. Наявність освітньої програми	+	+ відповідає	-
2. Наявність навчального плану	+	+ відповідає	-
3. Наявність робочої програми з кожної навчальної дисципліни навчального плану	+	+ відповідає	-
4. Наявність комплексу навчально-методичного забезпечення з кожної навчальної дисципліни навчального плану	+	+ відповідає	-
5. Наявність програми практичної підготовки, робочих програм практик	+	+ відповідає	-
6. Забезпеченість студентів навчальними матеріалами з кожної навчальної дисципліни навчального плану	+	+ відповідає	-
7. Наявність методичних матеріалів для проведення атестації здобувачів	+	+ відповідає	-
ТЕХНОЛОГІЧНІ ВИМОГИ щодо інформаційного забезпечення підготовки здобувачів другого (магістерського) рівня за освітньою програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство»			
1. Забезпеченість бібліотеки вітчизняними та закордонними фаховими періодичними виданнями відповідного або спорідненого профілю, в т.ч. в електронному вигляді	не менш як п'ять найменувань	17	+ 12
2. Наявність доступу до баз даних періодичних наукових видань англійською мовою відповідного або спорідненого профілю	+	+	-

Голова експертної комісії

професор Кравченко Н.К.

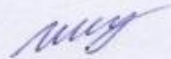
3. Наявність офіційного веб-сайту закладу освіти, на якому розміщена основна інформація про його діяльність	+	+	-
4. Наявність електронного ресурсу закладу освіти, який містить навчально-методичні матеріали з дисциплін навчального плану, в тому числі в системі дистанційного навчання	+	+	-

Голова експертної комісії:

доктор філологічних наук,
професор кафедри англійської філології
і філософії мови ім. проф.
О.М. Мороховського
Київського національного
лінгвістичного університету


Н.К. Кравченко**Член експертної комісії:**

доктор педагогічних наук, професор,
завідувач кафедри теорії та практики
англійської мови
Харківського національного
педагогічного університету ім. Г.С.Сковороди


І.І. Костікова

З експертними висновками ознайомлені:
**Директор Горлівського інституту
іноземних мов**



Є. М. Беліцька

**Т.в.о. ректора ДВНЗ «Донбаський
державний педагогічний університет»**



С.М. Швидкий

Голова експертної комісії



професор Кравченко Н.К.

ПОРІВНЯЛЬНА ТАБЛИЦЯ ВІДПОВІДНОСТІ
дотримання нормативних вимог щодо якісних характеристик
підготовки за освітньо-професійною програмою
«Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» зі
спеціальності 035.04 Філологія Германські мови та літератури (переклад
включно) у сфері вищої освіти на другому (магістерському) рівні

Назва показника (нормативу)	Значення показника (нормативу)	Фактичне значення показника (нормативу)	Відхилення фактичного значення показника від нормативного
1	2	3	4
Якісні характеристики підготовки фахівців			
1. Умови забезпечення державної гарантії якості вищої освіти			
1.1. Виконання навчального плану за показниками: перелік навчальних дисциплін, години, форми контролю, %	100	100	-
1.2. Підвищення кваліфікації викладачів постійного складу за останні 5 років, %	100	100	-
1.3. Чисельність науково-педагогічних (педагогічних) працівників, що обслуговують спеціальність і працюють у закладі вищої освіти за основним місцем роботи, які займаються вдосконаленням навчально-методичного забезпечення, науковими дослідженнями, підготовкою підручників та навчальних посібників, %	100	100	-
2. Результати освітньої діяльності (рівень підготовки фахівців), не менше %			
2.1. Рівень знань студентів з циклу загальної підготовки:			
2.1.1. Успішно виконані контрольні завдання, %	90	100	+ 10
2.1.2. Якісно виконані контрольні завдання (оцінки «5» і «4»), %	50	72,2	+ 22,2
2.2. Рівень знань студентів з циклу професійної підготовки:			
2.2.1. Успішно виконані контрольні завдання, %	90	100	+ 10

Голова експертної комісії



професор Кравченко Н.К.

– активізувати роботу з апробації результатів наукових досліджень професорсько-викладацького складу випускових кафедр у фахових виданнях, внесених до наукометричних баз даних (Scopus, Web of Science та ін.).

З урахуванням вищезазначеного експертна комісія визнає можливість акредитації підготовки здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти за освітньо-професійною програмою «Германські студії: лінгвістика, літературознавство, перекладознавство» зі спеціальності 035 Філологія й спеціалізації 035.04 Германські мови і літератури (переклад включно), галузі знань 03 Гуманітарні науки у Горлівському інституті іноземних мов Державного вищого навчального закладу «Донбаський державний педагогічний університет».

Матеріали експертизи доведено до відома директора інституту, ректора університету та науково-педагогічних працівників кафедри германської філології.

Голова експертної комісії:

доктор філологічних наук,
професор кафедри англійської філології
і філософії мови ім. проф.
О.М. Мороховського
Київського національного
лінгвістичного університету

Н.К. Кравченко

Член експертної комісії:

доктор педагогічних наук, професор,
завідувач кафедри теорії та практики
англійської мови
Харківського національного
педагогічного університету ім. Г.С. Сковороди

І.І. Костікова

З експертними висновками ознайомлені.

Директор Горлівського інституту
іноземних мов



Є. М. Беліцька

Т.в.о. ректора ДВНЗ «Донбаський
державний педагогічний університет»



С.М. Швидкий

«19» грудня 2018 р.

Голова експертної комісії



професор Кравченко Н.К.